

二语课堂中的超语研究现状及其发展趋势：基于中国知网的范围综述

章霜¹

王艺杰²

姜玥³

李池利⁴

湖北工业大学

Email Address: 1293828965@qq.com

Received: November 22, 2024; Revised: December 20, 2024; Accepted: December 25, 2024

摘要

超语是当前语言教育研究领域的热点话题之一。从 2021 年起，中国学术界开始逐步关注超语理论，本文以中国知网(CNKI)为数据来源，采用范围综述方法，对中国二语课堂中的超语研究现状和发展趋势进行梳理。研究发现：1) 中国二语课堂中的超语研究虽然起步较晚，但是发展迅速；主题逐渐从基础理论探讨扩展到实践应用。在中国国内从 2021 年开始兴起，相关文献呈指数增长，特别是在 2024 年达到新高，表明学界对此问题的关注度迅速提高；2) 二语课堂中超语的研究热点主要有超语与理论发展、超语教学研究等，具体包括内容语言融合型教学（CLIL）、全英文教学环境中的知识建构，以及多语背景下的认同构建；3) 随着国际化和语言使用环境的变化，关于“超语”的理论和实践研究将继续深入，并可能影响语言教育的政策和教学方法；4) 超语理论为国际中文教育提供了新视角，超语教学在汉语作为第二语言的教学中具有重要的应用前景和理论价值。未来研究需加强超语与国际中文教育实践的融合，为多语环境下的教学改革提供创新路径。

关键词：超语；二语课堂；国际中文教育；范围综述

A SCOPING REVIEW OF TRANSLAGUANGING RESEARCH IN L2 CLASS IN CHINA BASED ON CNKI

SHUANG ZHANG¹

YIJIE WANG²

YUE JIANG³

CHILI LI⁴

School of Foreign Languages, Hubei University of Technology

Abstract

Translanguaging is currently a hot topic in language education. Chinese scholarship has begun to pay attention to translanguaging since 2021. This paper adopted scoping review to synthesize the current state and developing trend of translanguaging research in L2 class in China based on CNKI. Results show that 1) late as it began, translanguaging research in China develops very fast with its focus shifting from theoretical exploration to practical application. Starting from 2021, translanguaging research in China reached its peak in 2024 showing a rapid growth of interest in this regard ; 2) research topics of translanguaging research in China include theoretical development, teaching practice in the contexts of content and language integrated learning, knowledge construction in English-medium instruction and identity construction in multilingual environment; 3) translanguaging research will continue to develop and exert its influence on language policy and pedagogy; 4) translanguaging provides a new perspective for international Chinese language education, and translanguaging pedagogy is promising for Chinese language teaching practice and theoretical development. Future research is suggested to further combine translanguaging and international Chinese language education, so as to offer new path for Chinese language teaching in multilingual contexts.

Keywords: Translanguaging; L2 class; International Chinese Language Education; Scoping review

一、引言

随着中国在全球影响力的不断提升,中文作为一门重要的外语正受到越来越多国家和地区学习者的关注,“汉语热”已经成为一种全球现象(Li. et al., 2021)。超语(translanguaging)作为近 10 年来应用语言学和社会语言学等跨学科领域的新兴研究热点之一,在探索多语与双语能力、语言教学、身份认同等语言应用领域开辟了新的阵地(郑咏滢, 安宁, 2022)。超语一词起源于威尔士,指在课堂教学过程中,教师有计划、有意识地使用两种语言,交替进行输入和输出活动,系统地建构双语教学模式。从 20 世纪 80 年代兴起,超语日益流行,并与多语教育发展的变化有关(Lewis. et al., 2012)。例如,威尔士语振兴教育项目要求在课堂上只能使用威尔士语,但实际情况却是,教师和学生们都倾向于使用英语(李崑, 沈骑, 2021)。

近年来,国际应用语言学和语言教育领域的“多语转向”趋势愈发明显,超语理论的研究层出不穷。学者们用超语理论对语言本质、语言使用特征和语言习得路径等方面加以重构和延展,形成一股新的学术思潮,也带动了多语教育在中国的发展(王俊菊, 陈伟红, 2022)。与此同时,超语理论逐渐受到英语作为外语教育领域的关注,鉴于单语主义教学模式无法满足全球化背景下的二语教学发展要求,传统的单语教学法已不再适用于全球化视阈下的多元语言文化环境(Kirsch, 2020)。然而,超语理论在中国二语课堂的应用仍面临诸多挑战,首先,超语理论源于西方语境,但在中国课堂中,由于标准化考试和单语教学理念的影响,理论的本土化适应性较弱,教育政策强调的目的语标准与教师在实际教学中的冲突导致难以平衡单语浸入式教学与跨语言互动的需求(Guo & Wang, 2024);此外,教师对超语理论的理解和应用能力不足,缺乏有效的培训和实践经验(Shi & Wang, 2024),受传统观念影响,学生对跨语言互动的接受度较低,难以充分理解超语实践的价值(Wang & Wang, 2024),最后,关于超语理论在中国二语课堂中的应用路径与效果的实证研究较为匮乏,缺少量化数据支撑与系统性分析(王永亮等, 2024)。为客观地呈现超语理论在国内二语课堂下的发展现状,准确把握超语研究的发展动向,本文拟采用范围综述的方法,对中国二语课堂中的超语研究现状与发展趋势进行梳理,通过知识图谱等方法呈现其热点主题以及发展趋势,旨在全面、客观、科学、形象地反映国内二语课堂中超语研究的基本状况和前沿热点,以期为超语理论在国内二语课堂的探索与实践提供参考依据。

二、研究设计

2.1 研究问题

本文旨在对超语在国内二语课堂中的应用现状进行梳理,以了解其现状及其发

展趋势。具体而言，本研究主要探讨以下问题：

- (1) 国内二语课堂中的超语的发展脉络如何？
- (2) 国内二语课堂中的超语的研究热点有哪些？
- (3) 国内二语课堂中的超语的发展趋势如何？

通过探索这些问题，探讨国内二语课堂中当前超语领域的研究现状，并讨论国际中文教育超语研究的未来方向。

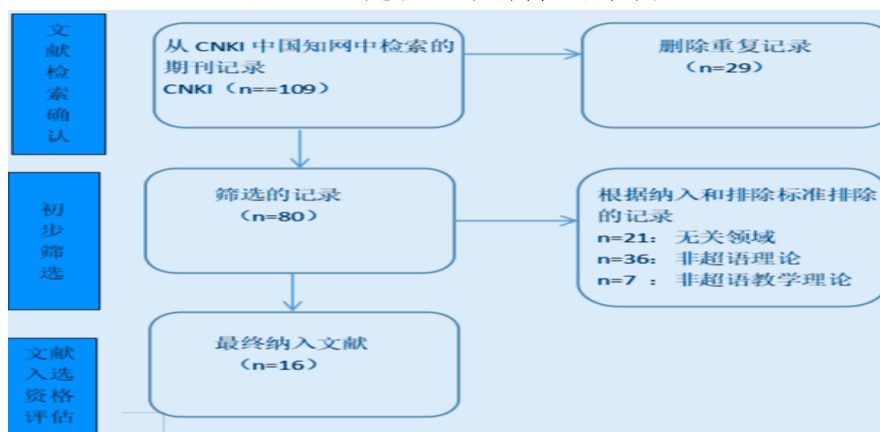
2.2 数据来源与分析

由于超语理论在国内研究的文献较少，且研究内容、设计等差别较大，因此本研究是基于范围综述的研究。范围综述是对文献通过按照一定的纳入和排除标准，以此来总结某领域研究的范围、程度和本质，并对现阶段存在的问题提出一些相应的建议，以便于日后研究(李成陈，2022)。

首先，作者根据提出的研究问题在 CNKI 数据库上进行了文献检索；其次，根据纳入和排除标准对检索到的研究进行筛选；第三，通过质量评估问卷确定了纳入的研究；最后，我们对文献进行了检查和综合。为了更好的了解超语理论的研究，以以下方式对文献进行检索。

纳入标准：在 CNKI 网站搜索国内超语教学领域研究相关文献。排除标准：①非中文；②无法获取全文；③重复发表；④学位论文；⑤非学术论文，如会议报告、书评等。首先分别以“超语”、“超语理论”、“超语教学”为关键词，对 CNKI 中国知网全文数据库中的核心期刊文献(北大核心；CSSCI；AMI)进行了检索，共检索文献 90 篇，剔除重复，筛除无关超语理论、超语教学等文献后，剩下 16 篇密切相关文献。其中 6 篇是对超语进行理论性的研究，剩余 9 篇是对超语教学的研究。确定文献后，作者对文献的标题、作者、发刊期刊、发表年份、研究背景、研究内容、研究方法等进行编码，一轮编码后，作者就所获得的信息进行检查、筛选、提炼、分类。

注 1 CNKI 超语理论文献筛选流程图

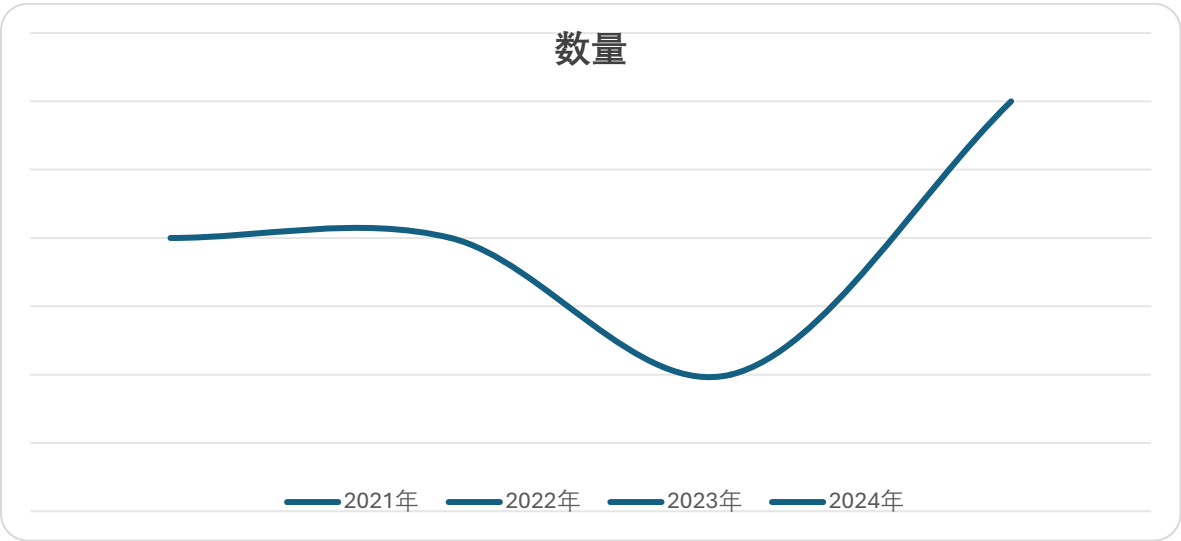


三、超语理论在国内的发展脉络和研究热点

3.1 发展脉络

注 2 超语在中国知网 CNKI 期刊发表数量年度统计图

年份	数量
2021 年	4
2022 年	4
2023 年	2
2024 年	6



注 3 超语在中国知网 CNKI 期刊发表数量年度分布图

注 2 和注 3 为超语在中国知网 CNKI 中研究相关文献的总体统计情况。结合注 2 和注 3，从发文量上看，超语理论在国内的研究起步较晚，从 2022 年始，至 2024 年增长比较明显。总体趋势显示，发文量在经历了初期的稳定和缓慢增长后，出现了较快速的增长与波动，尤其是在 2024 年达到了一个新的高点，这表明在 2024 年超语领域的研究受到了更多的关注和投入。我们注意到 2024 年文献只检索到 10 月，可以预测未来几个月还有相关的文献刊发。

3.2 研究热点

研究热点是某一研究领域的学者们共同关注的问题，可以揭示该领域研究的整体情况，具有重要的学术参考价值，对研究热点的梳理有助于我们了解该学术领域的热点话题、研究动态以及前沿的理论成果等情况。

注 4 中国知网 CNKI 超语研究热点统计表

作者	标题	关键词	年份
赵焱，张旗伟，徐蕊，张玮	超语及认同建构作为双语者的学习手段	超语；新兴双语者；认同的操演性；会话分析；批判性学习	2021
李嵬，沈骑	超语实践理论的起源、发展与展望	超语实践；应用语言学；实践性理论；多语主义；语言与认知	2021
宋 旻 ，Angel M.Y.LIN	来华留学生教学语言的超语实践研究	超语实践；高等教育国际化；教学媒介语；留学生；多语语言观	2021
秦永丽，王平	国际超语研究动态与发展趋势预判	超语；发展动态; 预判；可视化分析	2021
孙鑫，周雪	内容语言融合型课堂中教师超语行为研究	内容语言融合；教师超语行为；混合研究设计	2022
郑咏滢，安宁	超语研究十年回顾：理论、实践、与展望	超语;理论超语;教学超语	2022
王俊菊，陈伟红	超语行为研究的理论取向与哲学溯源	超语行为；概念衍变；理论观点；哲学基础；发展前景	2022
潘海英，袁月	超语研究发展与外语教育研究新范式	超语；研究趋势；外语教育；可视化分析	2022
贾涵，王雪梅	超语研究热点与趋势	超语；可视化分析；语言教育；语言政策；文献计量；研究趋势；	2023
沈骑，陈智平	超语实践视域下的中国外语教育规划：问题与路径	超语实践； 外语教育规划； 语言规划；语言资源； 知识体系； 教学体系	2024
李雨彤，彭美淇	二语到三语到跨语言：当代超语教育对国际中文教育的启示——基于 SSCI 期刊的分析	超语；教学；国际中文教育；研究热点	2024
郑咏滢，邱译曦	“全英文”学科课堂中的超语实践与知识建构	全英文课程；超语；多语和多文化资源；知识建构	2024
戴朝晖	语言景观翻译中的超语实践探索 ——以上海旅游景观为例	超语；旅游；语言景观；翻译	2024
任伟，才华	我国高校外语教师对超语教学的态度及其影响因素	超语； 超语教学； 态度； 外语教师	2024
许红花	基于知识图谱的超语研究可视化分析	超语;超语研究;知识图谱分析	2024
王俊菊	后现代主义视域下的超语写作思潮与发展趋势	超语写作； 后现代主义语言观； 二语写作； 写作教师发展	2024



注 5“关键词”词云图

注 4 为使用 Excel 对检索到的文献进行的统计，注 5 为根据关键词生成的词云图。词云图，又称文字云图，是文字可视化的表现形式之一，字面释义是指由词汇组成类似云的彩色图形。(高璐, 唐艳芬, 2021)。结合注 4 和注 5 来看，我们可以看出国内二语课堂超语理论的热点研究主要从以下两个方面展开：超语与理论发展、超语教学研究。

3.2.1 超语与理论发展

李崑和沈骑(2021)探讨了超语实践理论的起源和发展，为理解超语理论提供了历史脉络，并探讨了其对语言教育、应用语言学和人类语言与认知的理论模型的主要贡献。超语实践(translanguaging)这一概念自 2011 年 Colin Baker 提出以来，就吸引了来自语言学、教育学、文化研究等诸多领域研究者的兴趣；超语实践的概念起源于四个研究方向：少数民族语言复兴、双语教育、二语习得以及分布式认知与语言。“trans”强调的是多语使用者超越语言边界的能力，“-ing”后缀则突出了他们对语言的创意实践的时效性，而“language”则拓展了传统的“语言”的概念，且并非狭义地将语言视为一系列代码而对其进行拓展，而是视其为一种超越了语言与非语言、口语与非口语的二分法的意义建构和社会实践；超语实践理论强调语言使用者超越语言边界的能力，以及语言作为社会实践的动态性。郑咏滢和安宁(2022)中回顾了超语理论的发展，展望了未来的研究方向；超语作为一个新兴概念，与传统的语码转换存在本质差异(García, 2011)；与此同时，人类交际具有多语、多模态和多感官的普遍特征，这三点可视作同一交际过程，而非独立发生的不同过程，该观点与超语的内涵一致。超语研究在理论拓展、教学实践和社会交际等方面取得了显著进展，揭示了超语的理论内涵、外延和发展，并从社会语言学和应用语言学两条研究路径进行剖析。王俊菊和陈伟红(2022)探讨了超语行为的理论基

础和哲学根源，超语行为意指超越各种表意系统的语言使用，表现的是语言使用者通过超语活动转化语言系统、个体认知和社会结构的能力。超语行为的概念衍变，同时反映了双/多语背景下语言观、交际观、习得观和教学观的变化与发展，超语行为所蕴含的非固态性语言本质和集成式语言资源储备。这一视角下的动态异质语言观、协同组合交际观、同步共融习得观和互动协商教学观等理论倾向。

超语的跨学科性质决定了超语涉及语言学、教育学、认知科学等多个领域，强调语言使用的动态性和整体性，对超语理论的研究不仅推动了语言教育领域的理论和实践发展，也为理解和应对全球化背景下的语言多样性提供了新的视角和工具。随着研究的深入，超语理论有望在更多的领域和实践中发挥其影响力。

3.2.2 超语的实践研究

超语的实践领域覆盖了教育、政策、社会和学术等多个层面，它不仅是一种语言实践，也是一种社会文化现象，对促进语言多样性、跨文化交流和知识建构等具有重要意义。随着全球化的深入发展，超语的实践应用将进一步扩展到更多的领域，超语实践突出多语使用者的创造性与批判性，其中，创造性体现在遵守或打破行为规则(包括语言的使用)的过程中做出选择的能力，能够推动并打破新与旧、传统与原创、常规与非常规之间的界限；批判性则体现在有批判性思维的人能够正确地系统地获得社会、文化与语言现象方面的观点，质疑现有的知识，在特定情境下通过推理来回应与表达观点的能力(李巍，沈骑，2021)。郑咏滢和邱译曦(2024)探讨了在全英文学科课堂中，超语实践如何促进知识建构，提供解释性资源，拓展认知框架，超语实践能够提供多样化的资源来解释和理解此类复杂的认知概念。例如，教师在讲授关键概念时，会使用中文翻译或中国文化中的成语来解释，这有助于学生内化概念并拓展认知框架。鼓励跨文化理解，激发学习主动性，教师的跨语言、跨符号、跨认识论的实践能够促进学生的跨文化理解，教师通过鼓励学生分享不同语言和文化对某一概念的理解，教师能够促进语言和符号资源的互动，锻炼学生的审辩性思维。孙鑫和周雪(2022)通过混合研究方法来分析教师在内容语言融合型课堂(CLI)中的超语行为，采用混合研究范式，分析了CLI教育理念、个体功能、社会联结以及集体行为方式等因素对教师超语行为的影响，讨论了教师超语行为的质量，强调教师需要在符合学生的最近发展区内合理地切换语言，对超语行为研究的思考，包括超语的定义、研究方法和实践意义。任伟和才华(2024)分析了高校外语教师对超语教学的态度及其影响因素，高校外语教师对超语教学整体持积极态度，认为超语实践对外语教学有重要意义，但教师们普遍认为超语是双语/多语者的自然行为，有助于学生学习外语，并且认为学生的母语和相关文化背景知识是外语学习的重要资源，认同在课堂上使用学生母语来辅助外语教学，尤其是在解释关键概念、组织课堂活动、帮助外语水平较低的学生等方面，教师们的整体认同对外语课











堂使用超语产生的积极影响。这些发现揭示了我国外语教师对超语教育理论的了解和认可程度，有助于超语理论在我国外语教学语境下的完善，并为我国外语教学和外语教师培养提供了一定启示。李雨彤和彭美淇(2024)通过调动学生的母语资源，扩充了二语学习者的学习资源，让学生在学习过程中自由运用母语和目标语言，结合两种语言资源帮助更好地理解 and 掌握目标语言；超语教学赋予学生在课堂上使用多种语言进行交流的权利和机会，让学生感到自己的语言和文化得到了尊重和重视，促进学生之间的合作和包容，增强认同感和归属感等，从这些角度出发不仅能够提高教学效果，还能够帮助学生更好地理解 and 融入目标语言文化，同时也能够促进教师和学生之间的有效沟通。

从这些研究可以看出，超语理论在中国知网 CNKI 中是一个活跃的研究领域，涉及理论发展、多语主义、知识建构等多个方面。在超语教学方面，研究者关注超语实践在教学中的应用，教师的态度，以及超语教育对外语教育的影响。这些研究不仅为超语理论提供了丰富的理论基础，也为教学实践提供了指导和启示，随着超语研究的深入，预计这一领域将继续发展，对语言教学和多语言环境的理解将更加深刻。

3.3 发展前景

关键词共现频次突增是一个研究领域中值得关注的现象，往往反映了研究者的兴趣和共同关心的问题,是学科研究前沿的重要标记，通过提取一段时间的突增关键词生成关键词突现网络图谱,来显示关键词突现的时间变化，是学科研究前沿的重要标记之一(Chen, 2004)。CiteSpace 通过提取一段时间的超语研究领域突增关键词生成关键词突现网络图谱，来显示关键词突现的时间变化。注 6 中红色线条表示突然发生显著变化的时间区域。

Top 10 Keywords with the Strongest Citation Bursts

Keywords	Year	Strength	Begin	End	2014 - 2024
超语	2021	0.85	2021	2022	
超语实践	2021	0.62	2021	2021	
多语主义	2021	0.54	2021	2021	
会话分析	2021	0.54	2021	2021	
留学生	2021	0.54	2021	2021	
预判	2021	0.54	2021	2021	
发展动态	2021	0.54	2021	2021	
理论超语	2022	0.65	2022	2022	
教学超语	2022	0.65	2022	2022	
语言社群	2023	0.42	2023	2024	

注 6 关键词“突增”网络图谱

注 6 展示了 2021 年至 2024 年间中国知网 (CNKI) 中与“超语”相关的十个关键词的引用突增情况, 突出显示了这些关键词的“突增强度”以及突增的起始和终止年份, 通过分析这些关键词的突增趋势, 有助于揭示近年来学术领域的热点话题和研究动向。其中, “超语”一词的突增强度最高 (0.85), 表明自 2021 年起, 它已成为学术研究的热点。超语研究通常涉及多语言背景下的跨语言和跨文化交流, 而这一突增反映了学术界对超语在全球化背景下应用的高度关注。

“超语实践”作为关键词在 2021 年也出现了突增, 突增强度为 0.62, 表明学者们对超语概念的实际应用方式表现出浓厚兴趣, 尤其是在教学和语言交流中的应用, 意味着超语实践正在成为语言教育中的新兴方向。与此同时, “多语主义”这一关键词在 2021 年出现突增, 体现了学术界对多语言环境下研究的关注, 多语主义的研究通常聚焦如何在多语言社会中维持语言平等和多样性, 随着多语言环境的增多, 关于该主题的研究可能会继续受到关注。此外, “会话分析”作为一个关键词, 在 2021 年出现了突增, 这一研究方法关注语言使用过程中的互动细节, 尤其在超语教学中, 有助于分析实际对话中的语言转变模式, 这一突增表明, 学术界越来越重视语言使用的具体分析, 可能会进一步探讨其在语言教学中的应用及方法的细化。

关于“留学生”的研究突增则反映了学术界对跨文化教育和国际学生适应问题的关注, 随着留学人数的增加, 关于如何提高留学生语言适应性和文化融入的研究将持续受到重视。最后, 作为唯一在 2023 年至 2024 年间出现突增的关键词, “语言社群”的突增进一步突显了语言学习与社群互动之间的紧密关系, 在全球化背景下, 学术界越来越认识到语言社群不仅是语言使用的场所, 也是个体身份认同和多语实践的重要平台。这一趋势为理解学习者如何在真实情境中进行语言切换与跨文化交流提供了重要的学术价值, 随着社交网络和国际交流的不断增加, 语言社群的研究有望进一步深入, 尤其是在多语或跨文化环境下, 研究前景广阔。

这些关键词的突增反映了学术界对全球化背景下语言教育与社会语言实践的深刻洞察与回应, 其学术意义是多层次的。首先, 这一趋势标志着语言教育研究范式的转型, 突破了传统单语主义的局限, 聚焦多语言动态共存与互动, 为多语教育提供了新的理论支撑。这表明, 超语理论不再局限于单一语言教学, 而是与身份建构、社会互动、文化交流等跨学科主题深度融合, 推动了语言教育理论的创新与发展, 反映了学术界研究方向的转向和拓展。

从“理论超语”和“教学超语”关键词的突增来看, 超语理论正逐渐从纯粹的理论研究向课堂实践转移, 这一转变推动了教师在二语课堂中跨语言资源的尝试, 并为传统单语主义教学提供了新的视角和解决方案。研究者们开始更系统地探讨如何将超语理论有效应用于多语课堂, 以提升学习者的语言能力和跨文化理解能力。

超语理论的突增趋势不仅为语言学习者提供了更真实、灵活的学习途径，也为教育者和政策制定者提出了以多语资源为核心的课堂变革方向，不仅推动了语言教育理论的创新与实践拓展，还为构建包容、多元的语言生态提供了有力的学术支持。

四、超语对国际中文教育的启示

超语理论强调多语资源的整合和灵活运用，为国际中文教育的实践提供了新的思路，在国际中文教育领域，多语主义与超语教学的结合有助于增强学习者的语言认同感，促进跨文化交流，并优化课堂教学效果。超语在理念上肯定了汉语学习者的多元文化身份，有助于拉近学习者与汉语之间的心理距离，激发学习者的兴趣和热情，为国际中文教育的推广起到许多积极的作用(李雨彤，彭美淇，2023)。因此，我们不仅需要借鉴国内外超语在理论与方法上的研究成果，更应该重视超语与国际中文教育的融合，将超语等前沿理论与汉语作为二语/外语教学的特点相结合，本节将从多语主义、超语教学实践与超语态度三个方面探讨超语理论对国际中文教育的启示。

4.1 国际中文教育中的多语主义

国际中文教育中的多语主义是指在中文作为第二语言或外语的教学过程中，认可和利用学习者的多语言能力，以及在教学中包容和融合多种语言实践的教育理念和实践。这一概念与超语紧密相关，根据 Cummins 的“共有基础假设”，多语学习环境下，学习者能够将已有语言的知识迁移到目标语言学习中，例如词汇、语法和语用规则的跨语言迁移，这种迁移有助于提高中文学习的效率。多语主义强调学习者的主体性，认为学习者的语言选择和实践是其个体身份和认知发展的一部分，尊重和利用学习者的语言习惯和偏好，有助于激发学习者对汉语的兴趣；Kramsch(1993)认为，语言和文化是不可分割的，学习一门新语言必然伴随文化认知的提升，多语主义强调语言学习不仅是语言本身的学习，更是文化学习。国际中文教育应注重语言和文化的结合，帮助学生理解汉语背后的文化背景，同时尊重和包容学生原有的文化和语言。

4.2 超语教学与国际中文教育

超语教学的实施，离不开教师们灵活的教学策略，以及学生们多语交互的语言资源，通过对比汉语与学习者母语的语法、词汇和语音特点，设计“语言桥梁”活动，探索中文的词类(如动词重叠)与学生母语的类似现象，以增强语言意识。在课堂中引入多语文本(如中文与英语对照的新闻或文学作品)或双语视频，指导学生进行翻译、摘要或语言转换活动，以培养语言综合能力(Creese, A., & Blackledge,

A., 2010)。鼓励学生通过母语、目的语(汉语)和其他语言综合表达个人经历或创作内容(如写多语短文或录制多语视频),从而建立多语言学习的成就感,有助于学生将汉语学习融入其语言身份的整体构建,增强对汉语学习的归属感与动力,学生在多语表达中可以利用已有语言资源支持汉语学习,这种方法尊重学习者的语言背景的同时,也强化了汉语表达的准确性和流利度(García. & Wei, L., 2014)。超语教学通过强调多语交互、跨文化对话和语言身份发展,为国际中文教育提供了创新的实践路径,这一教学模式能够有效激发学习者的语言潜力和文化敏感性,同时推动多元化语言环境下的教学改革。

4.3 超语态度与国际中文教育

超语态度(Translanguaging Attitude)是指在教学中积极接纳并利用学习者的多语资源,通过灵活运用语言促进学习和交流,超语态度为国际中文教育中如何提升教学效果和学生语言能力提供了新的视角。教师们承认并尊重学生的语言背景,鼓励他们使用多语资源支持汉语学习,这种包容性态度能够提升学生的学习动力和参与度,鼓励学生在学习中文的过程中结合其母语进行比较或翻译,帮助他们构建更深刻的语言理解(García. & Wei, L., 2014);鼓励学生将母语、英语或其他语言中的知识迁移到汉语学习中,通过母语的句式结构分析中文的语法特点,学生能够更快速地掌握汉语表达;通过认可学生多语表达的能力,增强他们在学习汉语时的自信心,教师可以鼓励学生使用母语与汉语结合完成任务(如多语写作或多语演讲),让学生感受到语言学习的成就感和自我价值(Cummins, 2000)。超语教学是一种实用的语言理论,通过超语态度能够更有效地实现语言与文化的融合,在国际中文教育中,超语态度不仅关注语言技能,还重视通过多语交互培养学生的跨文化理解,利用学生母语中的文化现象对比汉语中的文化传统,从而激发学生的文化认同感和兴趣(Kramersch, 1993)。超语态度通过尊重学生的多语背景、促进语言资源整合、培养跨文化意识和提升语言自信,为国际中文教育带来了深远的启示,结合理论与实践,教师应在课堂设计中充分体现超语态度,以满足多样化学习需求,同时提升学生的语言能力和文化敏感性。

超语教学通过多语互动与资源整合,为国际中文教育提供了创新路径,这一教学模式能够有效激发学习者的语言潜力和文化敏感性,同时推动教学改革。未来,国际中文教育应进一步结合超语理论,在多元化语言环境中实现创新发展。

五、结语

本文通过范围综述的方法,对国内二语课堂超语理论的发展现状、研究热点等进行了系统的梳理和分析。研究结果表明,超语理论作为国际语言教育 and 应用语言

学领域的新兴热点，在中国的研究起步较晚，但从 2022 年开始呈现出快速且有波动的增长，显示出该领域日益受到学术界的关注。超语理论在国内的研究经历了从缓慢增长到快速增长的过程，特别是在 2024 年达到了一个新的高点，这表明超语与国际中文教育领域的研究正在受到越来越多的关注。研究热点主要集中在超语理论的发展、多语主义、知识建构等方面，这些研究不仅涉及理论的探讨，也包括超语教学实践的应用，以及教师和学生超语教学的态度和实践。超语理论的研究揭示了语言使用的多语、多模态和多感官特征，强调了超语实践在语言教学中的创造性和批判性，以及多语言环境下的重要性。超语教学理论的研究关注于如何通过超语实践促进知识建构、提供解释性资源、拓展认知框架，以及鼓励跨文化理解，激发学习主动性。然而，国内对超语理论的应用研究相对有限，且在实践中如何更好地整合超语实践于教学之中仍需进一步探索。

在笔者的来华留学生汉语课堂上，学生来自泰国、老挝等东南亚国家，拥有不同的语言背景，具备多种语言能力。在课程设计中，笔者加入了多语文本分析、“语言桥梁”、多语创作等活动，通过提供一些简单的中英文对照的对照材料，要求学生们分析文本中的语言特点，并讨论两种语言的异同，通过用汉语（英语）与母语表达同一概念，探索多种语言之间的相似性和差异性，鼓励学生用多种语言创作的能力，展示他们多语能力的同时，更好的理解汉语。通过这些超语教学策略，不仅增强了学生的语言表达能力、提高了汉语能力，还提高了他们对多语言身份的认同感，增强了对多语言和多文化的理解和尊重。教师的超语态度和实践为学生提供了一个包容和多元的学习环境，激发了他们的学习兴趣和参与度，未来的研究应继续探索超语理论在国际中文教育中的应用以及如何解决理论与实践之间的差距，以促进语言教学的发展和多语能力的培养。

总之，超语理论的研究为国际中文教育提供了新的视角和方法，强调了在教学中利用学习者的全部语言资源的重要性，以及在全球化背景下，传统单语教学法的局限性。随着超语研究的深入，预计这一领域将继续发展，对语言教学和多语言环境的理解将更加深刻，超语理论有望在国际中文教育领域发挥更大的作用。

综上所述，超语理论在国内的研究虽然起步较晚，但发展迅速，已成为一个活跃的研究领域。未来的研究应继续探索超语理论在国际中文教育中的应用，以及如何更好地整合超语实践于教学之中，以促进语言教学的发展和多语能力的培养。

参考文献

- Chen, C. (2004). Searching for intellectual turning points: progressive knowledge domain visualization. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 101(suppl 1), 5303-5310.
- Creese, A., & Blackledge, A. (2010). Translanguaging in the bilingual classroom: A pedagogy for learning and teaching. *The Modern Language Journal*, 94(1), 103-115.
- Cummins, J. (2000). *Language, power and pedagogy: Bilingual children in the crossfire*. London: Multilingual Matters.
- Gao L., Tang, Y. (2021). Implementation of word cloud chart based on technology. *Media and Art Research* (3), 169-176.
- García, O. (2011). *Bilingual education in the 21st century: A global perspective*. New York: John Wiley & Sons.
- García, O., & Wei, L. (2014). *Translanguaging: Language, Bilingualism and Education*. Singapore: Springer
- Han, Y. (2020). The theory, practice and inspiration of translanguaging research. *Journal of Xi'an International Studies University* (2), 26-32.
- Kirsch, C. (2020). Opening minds to translanguaging pedagogies. *System*, 92, 102271.
- Guo, Y., & Wang, Y. (2024). Exploring the effects of artificial intelligence applications on EFL students' academic engagement and emotional experiences: A mixed method study. *European Journal of Education*.
- Kramsch, C. (1993). *Context and culture in language teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Lewis, G., Jones, B., & Baker, C. (2012). Translanguaging: Origins and development from school to street and beyond. *Educational Research and Evaluation*, 18(7), 641-654.
- Li, C., Lu, X. (2022). Research on boredom in foreign language learning: A scoping review-based method. *Foreign Language Teaching* (6), 70-76.
- Li, W., Shen, Q. (2021). The origin, development and prospects of super-linguistic practice theory. *Foreign Languages* (4), 2-14.
- Li, Y., Peng, M. (2023). From second language to third language to cross-language: The enlightenment of contemporary super-lingual education on international Chinese education - an analysis based on SSCI journals. (eds.) *2023 Doctoral Forum on Teaching Chinese as a Foreign Language and the 16th Proceedings of*

- the 2018 Postgraduate Academic Forum on Teaching Chinese as a Foreign Language* (pp.147-157).
- Li, C., Chen, L., Ma, C., Zhang, S., & Huang, H. (2021). Strategy Use Among Chinese as Second Language Learners in Mainland China from the Mediation Theory Perspective. *Frontiers in Psychology*, 12, 752084.
- Luo, L. (2024). "Lack of language": Language governance under the hyper-linguistic turn. *Learning and Practice* (7), 133-140.
- Pan, H., Yuan Y. (2022). The development of superlanguage research and the new paradigm of foreign language education research. *Foreign Language Teaching* (5), 8-14.
- Ren, W., Cai H. (2024). Attitudes of foreign language teachers in colleges and universities in my country towards super-language teaching and its influencing factors. *Foreign Language Circle* (1), 32-40.
- Shen, Q, Chen, Z. (2024). China's foreign language education planning from the perspective of super-linguistic practice: issues and paths. *Foreign Language Circle* (1), 14-22.
- Song, Y. & Angel, M.Y.Lin.(2021). Research on the superlinguistic practice of teaching language for international students in China. *Language Strategy Research* (2), 56-66.
- Sun, X., Zhou, X. (2022). Research on teachers' super linguistic behavior in content-language integrated classrooms. *Frontiers of Foreign Language Education Research* (4), 69-76.
- Wang, J., Chen, W. (2022). Theoretical orientation and philosophical origins of research on superlinguistic behavior. *Chinese Foreign Languages* (3), 69-76.
- Wang, S., Pan, Z., Wang, Y. (2024). A mixed-methods investigation into complex components of multilingual international students' self-regulated learning in English as a foreign language context: A social cognitive perspective. *Learning and Motivation* , 88, 102055.
- Wang, Y., Huang, F., & Zhang, H. (2024). Modelling generative AI acceptance, perceived teachers' enthusiasm and self-efficacy to English as a foreign language learners' well-being in the digital era. *European Journal of Education*.
- Wang, Y., Wu, H., Derakhshan, A., & Wang, Y. (2024). Development and validation of a generative AI-assisted attitude scale for Chinese university EFL learners. *Journal of Beijing International Studies University*, Issue 6 (Forthcoming).
- Wu, Y., Shao, H. (2014). Interpretation of Chinese learners of Chinese descent: a Sing

- aporean perspective. *Teaching Chinese in the World* (2), 253-262.
- Xu, H. (2024). Visual analysis of hyperlinguistic research based on knowledge graph. *Journal of Henan University (Social Science Edition)* (4), 105-111.
- Yuan, N., Zhou, N. (2015). Translinguistic skills: concepts, theoretical mechanisms and research progress. *Foreign Language World* (2), 7-15.
- Zheng, Y., An, N. (2022). A review of ten years of superlanguage research: theory, practice and prospects.